

Allegato D

Anno accademico 2020/21

Programma dell'insegnamento/laboratorio di

Lingua e traduzione- Lingua spagnola 1 (Primo anno)

del corso di studio in

Dipartimento di Lettere Lingue Arti.
Italianistica e Culture Compare

Docente responsabile	e-mail
Virginia Bárbara Suárez Piña	virginiabarbara.suarezpina@uniba.it

Programma	
Testi di riferimento	<p>) <u>Lingua spagnola:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - AA. VV. [Rosario Alonso, Alejandro Castañeda, Pablo Martínez, Lourdes Miquel, Jenaro Ortega, José Plácido Ruiz], Gramática básica del estudiante de español, ed. renovada y ampliada, Barcelona, Difusión (o un'altra grammatica con esercizi). -M. Finassi Parolo e G. Giovannetti Muñoz: Gramática del español para italianos. Torino. Petrini Editori. 1998. - J.C. Barbero, F.Bermejo e F.San Vicente: Contrastiva. Grammatica della lingua Spagnola. Spagnolo-Italiano. Bologna:CLUEB.2012. - Dizionari Spagnolo- Italiano - Selezione di letture di testi di lingua e letteratura spagnola forniti dal docente
Note ai testi di riferimento	I testi da tradurre (in classe e autonomamente) saranno segnalati all'inizio del corso
Metodi didattici	<p>Apprendimento fondato su lettura, analisi linguistica dei testi, interpretazione e traduzione. Gli studenti sono chiamati a partecipare attivamente in classe e a produrre testi scritti e orali.</p> <p>Il corso sarà organizzato in lezioni frontali ed esercitazioni guidate in aula (esercitazioni linguistiche che prevedono lo studio della grammatica spagnola e l'avviamento alla lettura e commento di testi in spagnolo). Alla fine del corso lo studente dovrà possedere le abilità comunicative descritte nel livello A1 del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.</p>
Metodi di valutazione (indicare almeno la tipologia scritto, orale, altro)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alla fine del corso è prevista una verifica scritta, relativa alla parte grammaticale.. 2. Esame finale orale: colloquio concepito come discussione

	<p>guidata, durante il quale il docente, oltre a verificare le conoscenze, stimola deduzioni e riflessioni partendo dall'analisi dei testi in programma.</p> <p>Il calendario degli esami è pubblicato sul sito del Corso di Laurea</p>
<p>Criteria di valutazione (per ogni risultato di apprendimento atteso su indicato, descrivere cosa ci si aspetta lo studente conosca o sia in grado di fare e a quale livello al fine di dimostrare che un risultato di apprendimento è stato raggiunto e a quale livello)</p>	<p>Saranno valutati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> <p>Il livello di conoscenza della lingua spagnola, scritta e orale, in relazione al livello richiesto e ai testi da esaminare e tradurre.</p> <p>Conoscenza del lessico studiato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i> <p>L'abilità di lettura e interpretazione dei testi in rapporto al contesto culturale e storico in cui sono stati prodotti, la capacità di tradurre e la conoscenza e padronanza degli strumenti adeguati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Autonomia di giudizio</i> <p>La capacità di analizzare e tradurre in autonomia i testi oggetto di studio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Abilità comunicative</i> <p>Le abilità comunicative, orali e scritte, nell'uso della lingua spagnola e la proprietà di linguaggio nell'affrontare questioni linguistiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Capacità di apprendere</i> <p>Le capacità di applicare i contenuti acquisiti e i metodi di indagine anche a testi non analizzati a lezione.</p>
Altro	
Contenuti di insegnamento	<p>Il corso si propone di avviare lo studente ad una riflessione sulle peculiarità morfologiche e sintattiche della lingua spagnola. Obiettivo principale è la conoscenza di base degli elementi morfosintattici della lingua. Saranno inoltre forniti cenni di storia della lingua e di teoria della traduzione.</p> <p>Argomenti:</p> <p>Sintassi e grammatica. Elementi di fonetica e fonologia. Elementi di morfologia spagnola. Ortografia. Accentuazione spagnola. Articoli. Sostantivi. Aggettivi. Pronomi. Avverbi. Preposizioni. Congiunzioni. Verbi: modo indicativo, imperativo, congiuntivo. Forme non personali. Perifrasi verbali. Costruzioni di frasi. Lessico corrispondente al livello A1 del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.</p>

Bari, 31-8-20

Firma

